

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1983.

Art. 5. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1983,

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 83 — 2074 (83 — 2024)

1er DECEMBRE 1983. — Arrêté royal n° 222 portant modification de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. — Erratum

Moniteur belge n° 231 du 6 décembre 1983, page 15022 :

A l'article 1er, 12e ligne, les mots « visée à l'alinéa 2 » sont supprimés.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 83 — 2075

7 NOVEMBRE 1983. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 10 octobre 1980 créant auprès du Ministère de l'Agriculture une commission consultative en matière de crédit agricole

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 31 juillet 1981 et 3 août 1981;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1961 portant règlement général du Fonds d'investissement agricole, notamment l'article 6;

Vu la décision du Comité ministériel de coordination économique et sociale du 7 juillet 1983,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté ministériel du 10 octobre 1980 créant auprès du Ministère de l'Agriculture une commission consultative en matière de crédit agricole est abrogé.

Bruxelles, le 7 novembre 1983.

P. DE KEERSMAEKER

**MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ET MINISTERE DE LA JUSTICE**

F. 83 — 2076

22 JUILLET 1983. — Arrêté royal portant des mesures de protection des animaux en transport international

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux, notamment l'article 2, 3°;

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1983.

Art. 5. Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 83 — 2074 (83 — 2024)

1 DECEMBER 1983. — Koninklijk besluit nr. 222 tot wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 231 van 6 december 1983, blz. 15022 :

In artikel 1, 12e regel worden de woorden « bedoeld in het tweede lid » geschrapt.

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 83 — 2075

7 NOVEMBER 1983. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 10 oktober 1980 houdende oprichting bij het Ministerie van Landbouw van een commissie van advies inzake landbouwkrediet

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 31 juli 1981 en 3 augustus 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 1961 houdende algemeen reglement van het Landbouwinvesteringsfonds, inzonderheid artikel 6;

Gelet op de beslissing van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie d.d. 7 juli 1983,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 10 oktober 1980 houdende oprichting bij het Ministerie van Landbouw van een commissie van advies inzake landbouwkrediet wordt opgeheven.

Brussel, 7 november 1983.

P. DE KEERSMAEKER

**MINISTERIE VAN LANDBOUW
EN MINISTERIE VAN JUSTITIE**

N. 83 — 2076

22 JULI 1983. — Koninklijk besluit houdende maatregelen ter bescherming van dieren tijdens het internationaal vervoer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming, namelijk artikel 2, 3°;

Vu la loi du 15 mars 1971 portant approbation de la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international, fait à Paris, le 13 décembre 1968;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 18 juillet 1977 relative à la protection des animaux en transport international (77/489/C.E.E.);

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 12 mai 1981 fixant certaines mesures nécessaires à la mise en œuvre de la directive 77/489/C.E.E. relative à la protection des animaux en transport international (81/389/C.E.E.);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard une mesure de protection animale résulte de l'obligation de se conformer avant le 22 août 1982 à la directive 81/389/C.E.E.;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° moyen de transport : les parties réservées au chargement dans les véhicules automobiles, les véhicules circulant sur les rails, les aéronefs, ainsi que les cales de bateaux ou les conteneurs pour le transport d'animaux par terre, mer ou air;

2° transport international : tout mouvement d'animaux qui s'effectue à l'aide d'un moyen de transport et qui implique le franchissement d'une frontière, à l'exclusion toutefois du trafic frontalier;

3° Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 2. Le service de l'inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture est plus spécialement chargé de veiller à l'application des dispositions des articles 3 à 46 de la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international, faite à Paris, le 13 décembre 1968, et approuvée par la loi du 15 mars 1971 et de l'annexe de la directive 77/489/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes du 18 juillet 1977, relative à la protection des animaux en transport international.

Art. 3, § 1er. Il est interdit de charger pour le transport vers l'étranger ou de transporter vers l'étranger des solipèdes domestiques et des animaux domestiques des espèces bovines, ovines, caprines ou porcines si au préalable l'inspecteur vétérinaire ou son mandataire ne s'est pas assuré de leur aptitude au transport

§ 2. L'interdiction spécifiée au paragraphe précédent n'est pas applicable aux animaux chargés hors du territoire belge.

§ 3. Le transporteur qui veut transporter vers l'étranger des espèces animales précitées au § 1er est tenu d'avertir au moins 24 h à l'avance, l'inspecteur vétérinaire du jour, de l'heure ainsi que du lieu de chargement.

Art. 4, § 1er. L'inspecteur vétérinaire ou son mandataire examine les animaux visés à l'article 3 et délivre un certificat dont le modèle est fixé en annexe.

§ 2. Pour les animaux des espèces bovine et porcine en échange intracommunautaire, le Ministre peut prescrire que les mentions appropriées du certificat visé au paragraphe précédent soient apposées et complétées sur l'un des certificats sanitaires conformes à l'annexe de la directive 64/432/C.E.E. relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine et prévus par l'arrêté ministériel du 22 juin 1965 relatif à l'importation, au transit et à l'exportation d'animaux vivants ou par l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale et végétale, tels qu'ils ont été modifiés.

Gelet op de wet van 15 maart 1971 tot goedkeuring van de Europese Overeenkomst inzake bescherming van dieren tijdens het internationaal vervoer, opgemaakt te Parijs, op 13 december 1968;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 juli 1977 inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer (77/489/E.E.G.);

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 12 mei 1981 tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de tenuitvoerlegging van richtlijn 77/489/E.E.G. inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer (81/389/E.E.G.);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld een maatregel van dierenbescherming te nemen, voortvloeiend uit de verplichting zich vóór 22 augustus 1982 te schikken naar de richtlijn 81/389/E.E.G.;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Justitie en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vervoermiddel : voor belading bestemde gedeelten van motorvoertuigen, van railvoertuigen en van luchtvaartuigen, alsmede scheepsruimen of containers voor het vervoer van dieren over land, over zee of door de lucht;

2° internationaal vervoer : elk vervoer van dieren met behulp van een vervoermiddel en waarbij een grens wordt overschreden, met uitzondering evenwel van het grensverkeer;

3° Minister : de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. De dienst voor Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw is in het bijzonder gelast te waken over de toepassing van de bepalingen van de artikelen 3 tot 46 van de Europese Overeenkomst inzake bescherming van dieren tijdens internationaal verkeer, opgemaakt te Parijs, op 13 december 1968 en goedgekeurd bij wet van 15 maart 1971, en van de bijlage van de richtlijn 77/489/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 juli 1977 inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer.

Art. 3, § 1. Het is verboden eenhoevige huisdieren en huisdieren van de soorten : runderen, schapen, geiten en varkens voor het vervoer naar het buitenland in te laden of naar het buitenland te vervoeren indien zij daartoe niet voorafgaandelijk werden geschikt bevonden door de inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde.

§ 2. Het in vorig lid bepaalde verbod geldt niet voor dieren die buiten het Belgisch grondgebied werden ingeladen.

§ 3. De vervoerder die in § 1 genoemde diersoorten naar het buitenland wil vervoeren, is gehouden ten minste 24 u. vooraf de inspecteur-dierenarts te verwittigen van dag en uur, alsmede van de plaats van inlading.

Art. 4, § 1. De inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde onderzoekt de bij artikel 3 bedoelde dieren en levert een getuigschrift af waarvan het model in bijlage is bepaald.

§ 2. Voor het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens kan de Minister voorschrijven dat de passende vermeldingen van het bij voorgaande paragraaf bedoelde getuigschrift worden vermeld en aangevuld op één van de gezondheids-certificaten bepaald in bijlage van de richtlijn 64/432/E.E.G. inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens en voorzien bij ministerieel besluit van 22 juni 1965 betreffende de in-, uit- en doorvoer van levende dieren of bij ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong, zoals ze werden gewijzigd.

§ 3. L'inspecteur vétérinaire ou son mandataire refuse le certificat visé au § 1er :

- 1° si les animaux ne sont pas dûment identifiés;
- 2° si les animaux ont mis bas dans les 48 h précédant le commencement du transport;
- 3° s'il juge probable que les animaux vont mettre bas pendant le transport;
- 4° si, par ailleurs, il juge que les animaux ne sont pas aptes à être transportés vers l'étranger, tenant compte de la nature du moyen de transport, de la durée du transport et des circonstances dans lesquelles le transport sera effectué.

Art. 5. Lors de l'importation et du transit tels que définis à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 précité, de solipèdes domestiques et d'animaux domestiques des espèces bovines, ovines, caprines ou porcines, le vétérinaire officiel attaché au bureau de douane auprès duquel les animaux sont présentés :

1° s'assure que les animaux sont accompagnés d'un certificat conforme au modèle figurant en annexe de la directive 81/389/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes du 12 mai 1981, fixant certaines mesures nécessaires à la mise en œuvre de la directive 77/489/C.E.E. relative à la protection des animaux en transport international, délivré par l'autorité compétente du pays d'origine ou d'un certificat sanitaire adapté conformément à l'article 1er, alinéa 2, de la même directive 81/389/C.E.E.;

2° s'assure que les conditions de transport fixées dans l'annexe de la directive 77/389/C.E.E. et dans la Convention européenne du 13 décembre 1968 précitées soient effectivement respectées;

3° le cas échéant indique sur le certificat visé au 1° que les animaux ne sont pas transportés conformément aux conditions visées au 2° et en averti immédiatement l'inspecteur vétérinaire.

Art. 6. Le chef du service de l'Inspection vétérinaire peut accorder des dérogations aux dispositions des articles 4 et 5 pour autant qu'une autorisation ait été obtenue en application des articles 4 et 5 de la directive 81/389/C.E.E. précitée.

Art. 7. Le Ministre peut prescrire des règles supplémentaires concernant l'organisation du mandat visé aux articles 3, § 1er, et 4, § 1er, et concernant les documents utilisés à cette fin, ainsi que sur les procédures de contrôle prévues à l'article 5.

Art. 8. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies des peines prévues à la loi du 2 juillet 1975 sur la protection des animaux.

Art. 9. L'arrêté royal du 5 octobre 1979 portant des mesures de protection des animaux en transport international, est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre de la Justice et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

§ 3. De inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde weigert het in § 1 bedoelde getuigschrift :

- 1° indien de dieren niet duidelijk zijn geïdentificeerd;
- 2° indien de dieren binnen 48 uur vóór de aanvang van het vervoer hebben geworpen;
- 3° indien hij het waarschijnlijk acht dat de dieren tijdens het vervoer zullen werpen;
- 4° indien hij overigens de dieren niet geschikt acht voor vervoer naar het buitenland mede in aanmerking genomen de aard van de vervoermiddelen, de duur van het vervoer en de omstandigheden waaronder het vervoer zal plaatsvinden.

Art. 5. Bij de invoer en de doorvoer, zoals bepaald in artikel 1 van voornoemd ministerieel besluit van 28 juli 1971, van eenhoevige huisdieren en van huisdieren van de soorten : runderen, schapen, geiten en varkens :

1° gaat de officiële dierenarts verbonden aan het douanekantoor waar de dieren worden aangeboden, na af de dieren worden vergezeld van een getuigschrift dat overeenstemt met het model in bijlage van richtlijn 81/389/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 12 mei 1981 tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de tenuitvoerlegging van richtlijn 77/489/E.E.G. inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer en dat werd afgeleverd door de bevoegde overheid van het land van oorsprong, of van een gezondheidsgetuigschrift dat werd aangepast overeenkomstig artikel 1, lid 2, van dezelfde richtlijn 81/389/E.E.G.;

2° gaat hij na of de vervoersvoorwaarden bepaald in bijlage bij voornoemde richtlijn 77/489/E.E.G. en in voornoemde Europese Overeenkomst van 13 december 1968 werkelijk worden nageleefd;

3° duidt hij desgevallend op het onder 1° bedoelde getuigschrift aan dat de dieren niet werden vervoerd overeenkomstig de voorwaarden bedoeld bij 2° en brengt hij onmiddellijk de inspecteur-dierenarts hiervan op de hoogte.

Art. 6. Het hoofd van de dienst voor Diergeneeskundige Inspectie kan afwijkingen toestaan op de bepalingen van de artikelen 4 en 5, voor zover een machtiging werd verkregen in toepassing van de artikelen 4 en 5 van voornoemde richtlijn 81/389/E.E.G.

Art. 7. De Minister kan bijkomende regels voorschrijven betreffende de organisatie van de afvaardiging bedoeld bij de artikelen 3, § 1, en 4, § 1, en betreffende de hiervoor gebezigde bescheiden, alsmede betreffende de controleprocedure voorzien bij artikel 5.

Art. 8. Inbreuk op de bepalingen van dit besluit wordt gestraft met de straffen voorzien in de wet van 2 juli 1975 op de dierenbescherming.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 5 oktober 1979 houdende maatregelen ter bescherming van dieren tijdens het internationaal vervoer, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 11. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juli 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Justitie,

J. GOL

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

Numéro du certificat :

Annexe.

Certificat de transport international d'animaux (1)
Ministère de l'Agriculture
Inspection vétérinaire

Transport d'animaux visés au chapitre Ier de l'annexe de la directive 77/489/C.E.E.

A. CERTIFICAT D'APTITUDE AU TRANSPORT INTERNATIONAL

Pays d'expédition : (2).
 Nom et adresse de l'expéditeur : (2).
 Pays de destination : (2).

I. Nombre d'animaux : (2).

II. Description des animaux : (2).

III. Lieu de destination finale des animaux et nom et adresse du destinataire : (2).

IV. Je, soussigné, certifie avoir examiné les animaux décrits ci-dessus et les déclare aptes au transport international prévu.

Cachet.

Date :

Heure locale :

.....
 Signé (inspecteur vétérinaire)

Le présent certificat ne sera plus valide si les animaux concernés n'ont pas été chargés pour prendre le départ dans les vingt-quatre heures suivant la signature.

B. INDICATION CONCERNANT LE CHARGEMENT.

Je, soussigné, certifie que les animaux décrits ci-dessus ont été chargés sur (3)
 dans des conditions approuvées par le vétérinaire officiel à (lieu de chargement).

Le (date), à (heure locale) (4).

Cachet.

Signé (inspecteur vétérinaire ou son mandataire) (5).

C. OBSERVATIONS (6).

1. Les animaux décrits ci-avant ne sont pas transportés en accord avec (7)
 et les mesures suivantes ont été prises

Signé (agent de l'autorité compétente) (8)

2. Je soussigné déclare que les animaux décrits ci-avant ont été nourris et abreuvés à
 et ont quitté l'édit établissement le (date) à (heure locale).

Signé (personne responsable de l'établissement) (8)

Après le transport, le présent certificat, dûment rempli, doit — si des observations ont été formulées sous C 1 — être présenté à l'autorité compétente dans un délai de trois jours par le propriétaire ou par la personne autorisée du lieu de destination.

Notes :

(1) Un certificat doit être délivré pour chaque lot d'animaux transportés dans un même wagon, un même camion, un même conteneur, un même avion ou un même bateau depuis une même exploitation jusque chez un même destinataire. Lorsque ce lot est dissocié, une copie du certificat, complété si nécessaire à la date à laquelle le lot a été scindé, doit accompagner chaque groupe et l'accompagner — complété si nécessaire — jusqu'à la destination finale des animaux.

(2) Ces indications ne doivent être fournies que si les animaux ne sont pas transportés sous couvert d'un certificat sanitaire C.E.E. La description devrait inclure la race et le sexe des animaux, indiquant par exemple brebis, bélier, agneau, ou contenir une mention équivalente correspondant à l'espèce.

(3) Indiquer le moyen de transport, le numéro de vol des avions, le nom des bateaux et le numéro d'immatriculation des wagons ou des véhicules. Pour les remorques qui peuvent être détachées du véhicule tracteur, indiquer le numéro du conteneur.

(Voir suite des notes en haut de la page 15618.)

Bijlage.

Certificaat nr. :

Certificaat voor internationaal vervoer van dieren (1)
Ministerie van Landbouw
Diergeneeskundige inspectie

Vervoer van dieren, bedoeld in hoofdstuk I van de bijlage van richtlijn 77/489/E.E.G.

A. CERTIFICAAT INZAKE GESCHIKTHEID VOOR INTERNATIONAAL VERVOER.

Land van verzending : (2).
 Naam en adres van afzender : (2).
 Land van bestemming : (2).

I. Aantal dieren : (2).

II. Beschrijving van de dieren : (2).

III. Plaats van uiteindelijke bestemming, alsmede naam en adres van geadresseerde : (2).

IV. Ondergetekende verklaart hiermede de hierboven dieren te hebben onderzocht en verklaart dat deze naar zijn mening geschikt zijn voor het beoogde internationaal vervoer.

Stempel.

Datum :

Plaatselijke tijd :

Handtekening (inspecteur-dierenarts)

Dit certificaat wordt ongeldig als de dieren waarop het betrekking heeft niet binnen 24 uur na het tijdstip van ondertekening voor internationaal vervoer zijn ingeladen.

B. VERKLARING BETREFFENDE HET INLADEN.

Ondergetekende verklaart hiermede dat de hierboven beschreven dieren volgens de door de officiële dierenarts goedgekeurde wijze zijn ingeladen in (3)
 te (plaats van inlading) op (datum), om (plaatselijke tijd) (4).

Stempel.

Handtekening (inspecteur-dierenarts of zijn afgevaardigde) (5).

C. OPMERKINGEN (6).

1. De hierboven beschreven dieren zijn niet vervoerd in overeenstemming met (7)
 en de volgende maatregelen zijn getroffen

Handtekening (ambtenaar van de bevoegde autoriteit) (8)

2. Ondergetekende verklaart dat de hierboven beschreven dieren zijn gevoederd en gedrenkt te
 en deze plaats hebben verlaten op (datum) om (uur).

Handtekening (verantwoordelijke persoon ter plaatse) (8)

Het naar behoren ingevulde certificaat moet — indien sub C.1 opmerkingen zijn gemaakt — door de eigenaar of de gemachtigde ter bestemming binnen drie dagen na beëindiging van het vervoer, bij de bevoegde autoriteit worden ingeleverd.

Toelichting :

(1) Er moet een certificaat worden afgegeven voor iedere lading dieren die in dezelfde spoorwagen, dezelfde vrachtwagen, dezelfde container, hetzelfde vliegtuig of hetzelfde schip worden vervoerd vanaf hetzelfde bedrijf naar dezelfde geadresseerde. Indien een lading in groepen wordt onderverdeeld moet een afschrift van het certificaat — zo nodig aangevuld op de datum waarop onderverdeling plaatsvond — elke groep tot haar eindbestemming vergezellen.

(2) Slechts invullen indien de dieren zonder E.E.G.-gezondheidscertificaat worden vervoerd. De beschrijving moet het ras en het geslacht van de dieren omvatten, met de vermelding ooi, ram, lam, enz., of een soortgelijke beschrijving volgens de soort.

(3) Het vervoermiddel opgeven, alsmede het nummer van de vlucht bij vervoer per vliegtuig, de naam van het schip bij vervoer per schip en het registratienummer bij vervoer per spoor of veewagen. Voor aanhangwagens die van het trekkende gedeelte kunnen worden losgekoppeld, dient het containernummer te worden vermeld.

(Zie vervolg van de noten bovenaan bladzijde 15619.)

(Suite des notes de la page 15616.)

(4) Indiquer l'heure à laquelle le premier animal a été chargé.

(5) S'il est prévu que le chargement doit être supervisé par un vétérinaire officiel, celui-ci devra compléter la rubrique B. S'il l'est par un agent de l'autorité compétente autre que le vétérinaire officiel mais placé sous la responsabilité de ce dernier, cet agent devra certifier ces indications.

(6) La rubrique C, 1, du certificat ne devra être complétée que si un responsable du poste de contrôle désigné par l'autorité du pays de transit ou de destination ou — lorsque ce contrôle y est effectué — de l'abattoir auquel sont adressés les animaux, juge qu'ils n'ont pas été transportés dans le respect des exigences des points 4 à 35 de l'annexe de la directive 77/489/C.E.E.

(7) L'agent devra indiquer quelles exigences particulières ne lui semblent pas avoir été respectées.

(8) Si des mesures ont été prises, de même que si les animaux ont été nourris et abreuvés, le responsable de l'établissement où cette opération a eu lieu doit remplir la partie II de la rubrique C.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juillet 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 83 — 2077

21 NOVEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1977 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur, modifiée par la loi du 22 juillet 1974;

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1er;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et 27 septembre 1947;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, notamment l'article 23, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 1981 et l'article 37, § 4, modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 1979;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1977 relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés (L.P.G.) pour la propulsion des véhicules automobiles, modifié par les arrêtés royaux des 13 décembre 1977, 3 avril 1978 et 15 avril 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 83 — 2077

21 NOVEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1977 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakt petroleumgas (L.P.G.) voor het aandrijven van auto's

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1974;

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's en hun aanhangwagens moeten voldoen, inzonderheid op artikel 23, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 1981 en op artikel 37, § 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 december 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1977 betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakt petroleumgas (L.P.G.) voor het aandrijven van auto's, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 december 1977 en 3 april 1978;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de hoogdringendheid;